

# CONTENU / CONTENIDO

Johann Sebastian Bach 1685–1750	Praeludium in C (BWV 939) .....	3
	Praeludium in C (BWV 924) .....	4
	Praeludium in F (BWV 927) .....	5
	Praeludium in c (BWV 999) .....	6
	Praeludium in C (BWV 846/1) .....	8
	Menuet in G (BWV Anh. 116) .....	10
	Polonoise in d (BWV Anh. 128) .....	11
	Menuet in F (BWV Anh. 113) .....	12
	Gavotte in G (de: BWV 816) .....	13
	Menuet 1/2 in c (de: BWV 813) .....	14
	Menuet 1/2 in B (de: BWV 825) .....	16
	Inventio 1 in C (BWV 772) .....	18
	Inventio 8 in F (BWV 779) .....	20
Georg Friedrich Händel 1685–1759	Toccatà in g (HWV 586) .....	22
	Preludio in G (HWV 442) .....	24
	Prélude in d (de: HWV 437) .....	25
	Sarabande in d (de: HWV 437) .....	26
	Sarabande in d (de: HWV 448) .....	28
	Courante in G (de: HWV 450) .....	29
	Entrée in g (HWV 453.II) .....	30
	Menuet in g (HWV 434.IV) .....	31
	Gigue in g (de: HWV 452) .....	32
	Gigue in F (HWV 492) .....	33
Domenico Scarlatti 1685–1757	Sonate in d (K. 32) .....	34
	Sonate in G (K. 80) .....	34
	Sonate in C (K. 95) .....	36
	Sonate in C (K. 308) .....	38
	Sonate in A (K. 323) .....	42
	Sonate in D (K. 415) .....	44
	Sonate in G (K. 431) .....	46
	Sonate in G (K. 471) .....	46
Commentaire .....	49	
Objectif et raison d’être de la série <i>Urtext Primo</i> .....	49	
Biographies brèves des compositeurs du volume .....	49	
Conseils pratiques pour le jeu et l’étude .....	50	
Comentario .....	56	
Objetivo y propósito de la colección <i>Urtext Primo</i> .....	56	
Compositores del presente volumen – Breve biografía .....	56	
Consejos para la práctica y ejecución .....	57	
D. Scarlatti, Sonate K. 80 avec réalisation de la basse chiffrée		
D. Scarlatti, Sonata K. 80 con realización del bajo cifrado .....		63
Table de répertoire / Tabla de repertorio .....		64

práctica para el aprendizaje, parece casi más recomendable hacerse primero a una idea ‘aproximada’ del texto musical y así probar articulaciones y adornos, antes de decidirse por una digitación determinada. Quizá Carl Philipp Emanuel Bach haya focalizado de la manera más manejable la pregunta acerca del contexto musical: *Al tocar se debe observar permanentemente las consecuencias, pues estas son con frecuencia la causa de que debamos utilizar otros dedos en lugar de los habituales.*<sup>4</sup>

Recomendaciones prácticas para problemas especiales

Los *Preludios* BWV 999 y 846/1 de Bach son obras en las cuales se emplea continuamente un solo modelo compositivo. Esto puede ser tanto útil como molesto para el aprendizaje de estas obras. La ventaja es clara: una vez aprendidos los primeros compases, el resto de la pieza no plantea más problemas técnicos. Sin embargo, la estructura siempre similar significa también que el aprendizaje de memoria de tal música pueda resultar difícil, al no haber secciones claramente diferenciadas. Un análisis armónico puede contribuir al éxito: el aprender cada compás como un acorde, consolida la posición de la mano y posibilita al ejecutante ejercitarse libre de la figuración concreta, por lo cual la memoria armónica (auditiva) se verá también fortalecida. Los compases 1–4 del *Preludio* BWV 846/1 se verían por lo tanto así:



El Menuet BWV Anh. 116 ofrece una excelente oportunidad para reflexionar acerca de la relación entre armonía y articulación. El compás 1 sugiere un ritmo armónico de 2 + 1 figuras de negra, que en la articulación puede comprenderse así:



En melodías de una voz con abundantes saltos, hay de vez en cuando diferentes voces escondidas. Estas pueden diferenciarse a través de diferentes ataques. Así las dos voces en el Menuet 1 de Bach del BWV 825 podrían diferenciarse mejor a través de las siguientes gradaciones dinámicas:



Bach escribe en el prefacio para sus *Invenções* que el estudio de estas obras no sirve solamente para aprender a tocar, sino también para desarrollar un intenso sentido del arte de la composición. Esto nos muestra la estrecha relación que existía entre la interpretación y la composición en la formación musical de aquel tiempo. De esto nos da muestra la *Sonate* K. 80 de Scarlatti. Ésta está escrita a dos voces en su totalidad, pero entre los compases 9 y 29 aparece escrito en ocasiones un bajo cifrado sobre la voz inferior, lo que indica que el intérprete estaba en la capacidad de completar una tercera voz de manera libre debido a sus conocimientos en armonía. El ejemplo en la página 63

ilustra cómo se podría completar una tercera voz en el pasaje cifrado. Sin embargo, una ejecución a dos voces de esta *Sonata* no debe ser de ningún modo excluida.

La arriba mencionada relación entre el tempo básico y la manera y dimensión de los ornamentos, se encuentra también en la *Sonate* K. 95 donde los adornos sugeridos necesitan un tempo en el que el cruce de las manos sea aún posible:



Si se escoge un tempo más rápido, los trinos deberían cambiarse de la siguiente manera:



En el acompañamiento de la mano izquierda se recomienda dejar las figuras de tríadas durante el valor correspondiente a cada grupo (Pedal de dedo).

La repetición de una secuencia de dos compases como en la *Sonate* de Scarlatti K. 471 compases 22–25, es un rasgo típico en esta obra, en donde en la repetición de esta frase de dos compases, se confirma de nuevo lo que se ha dicho antes. Para llamar la atención de esta corroboración del material musical, el acorde en la mano derecha podría tocarse de una de las siguientes maneras:



Además, una dinámica contrastante para efectos de una confirmación sería pensable (*p* – *f*), eventualmente también una ejecución en eco (*f* – *p*).

El estudio de obras barrocas para teclado está caracterizado por el probar, buscar y establecer detalles musicales y de ejecución práctica. Para esto lo más importante es tomar el canto de la voz humana como modelo. Pues para la ejecución musical éste funciona como la medida de todas las cosas, así lo subraya Carl Philipp Emanuel Bach:

*Mi estudio en los últimos años ha estado concentrado especialmente en tocar el Clavier (teclado) del modo más cantable posible y componer de la misma manera. Esto no es para nada fácil, sobretodo si no se quiere estropear la noble candidez del canto a través de mucho ruido. Me parece que la música debe especialmente mover el corazón, por eso un intérprete de teclado no logrará mover corazones ó por lo menos no el mío a través de puro alboroto, simple toque o arpeggios.*

Nils Franke  
(Traducción Daniel Fernando Erazo Muñoz)

<sup>4</sup> C. Ph. E. Bach, *Versuch*, Primera parte, pág. 20, I, § 16.

<sup>5</sup> Autobiografía de C. Ph. E. Bach en: *Carl Burney's der Musik Doctors Tagebuch seiner musikalischen Reisen*, tomo 3, *Durch Böhmen, Sachsen, Brandenburg, Hamburg und Holland*, Hamburg 1773, pág. 209.

# Praeludium in C

## BWV 939

Johann Sebastian Bach  
(1685–1750)

The musical score is presented in two systems, each with a treble and bass clef. The first system (measures 1-3) shows a treble line with eighth-note patterns and a bass line with sustained notes. The second system (measures 4-6) features a treble line with chords and a bass line with eighth-note patterns. The third system (measures 7-9) continues the treble line with eighth notes and the bass line with eighth notes. The fourth system (measures 10-12) shows a treble line with eighth notes and a bass line with eighth notes and chords. The fifth system (measures 13-15) features a treble line with eighth notes and a bass line with eighth notes and a final cadence.

# Tocatta in g

HWV 586

Georg Friedrich Händel  
(1685–1759)

Measures 1-2 of the Tocatta in G major, BWV 586. The piece is in G major (one sharp) and common time. Measure 1 features a treble clef with a sharp sign above the first note, a fermata over the first note, and a 32-measure fingering above. The bass clef has a steady eighth-note accompaniment. Measure 2 continues the treble line with a triplet of eighth notes and a 4-measure fingering above, while the bass clef continues its accompaniment.

Measures 3-4 of the Tocatta in G major, BWV 586. Measure 3 begins with a treble clef, a 32-measure fingering above, and a trill (tr) over the first note. The bass clef continues with eighth notes. Measure 4 features a trill (tr) over the first note in the treble and a 21-measure fingering above, with the bass clef continuing its accompaniment.

Measures 5-6 of the Tocatta in G major, BWV 586. Measure 5 shows a treble clef with a 3-measure fingering above and eighth-note patterns. The bass clef continues with eighth notes. Measure 6 features a 2-measure fingering above and eighth-note patterns in the treble, with the bass clef continuing its accompaniment.

Measures 7-8 of the Tocatta in G major, BWV 586. Measure 7 has a treble clef with a 2-measure fingering above and eighth-note patterns. The bass clef continues with eighth notes. Measure 8 features a trill (tr) over the first note in the treble and a 21-measure fingering above, with the bass clef continuing its accompaniment.

Measures 9-10 of the Tocatta in G major, BWV 586. Measure 9 begins with a treble clef, a 21-measure fingering above, and a trill (tr) over the first note. The bass clef continues with eighth notes. Measure 10 features a 2-measure fingering above and eighth-note patterns in the treble, with the bass clef continuing its accompaniment.

# Praeludium in C

## BWV 939

Johann Sebastian Bach  
(1685–1750)

The musical score is presented in two systems, each with a treble and bass clef. The first system (measures 1-3) shows a treble line with eighth-note patterns and a bass line with sustained notes. The second system (measures 4-6) features a treble line with chords and a bass line with eighth-note patterns. The third system (measures 7-9) continues the treble line with eighth notes and the bass line with eighth notes. The fourth system (measures 10-12) shows a treble line with eighth notes and a bass line with eighth notes and dynamic markings. The fifth system (measures 13-15) features a treble line with eighth notes and a bass line with eighth notes and dynamic markings.

# Tocatta in g

HWV 586

Georg Friedrich Händel  
(1685–1759)

32

3

4

2

3

[tr] 1 2

21 tr 2 1

tr

5

3 1 2 3 2 3

2 1

3

7

21 tr

21 4 21

9

21 tr

1 2 1 3 2

2 2

tr

1 3

3 2 1

### Sonate in d K. 32

Domenico Scarlatti  
(1685–1757)

#### Aria

5 2 1 2 1 2 1 3 2 3 2 1 3 1 3

7 1 3 2 1 4 1 4

13 2 1 tr 1 5 2

19 2 tr 2 1 2 1 tr

### Sonate in G K. 80

D. Scarlatti

#### Minuet

1 2 3 1 2 4 3

# Sonate in d

## K. 32

Domenico Scarlatti  
(1685–1757)

### Aria

Musical score for Sonata in d, K. 32 by Domenico Scarlatti. The score is in 3/8 time and consists of 32 measures. It features a treble and bass clef with various musical notations including notes, rests, and ornaments.

Measures 1-6: Treble clef has notes with fingerings 1, 5, 2, 1, 2, 2, 1, 2, 1, 3, 2, 3, 2, 3, 1, 3. Bass clef has chords and single notes.

Measures 7-12: Treble clef has notes with fingerings 1, 3, 2, 1, 4, 1, 4. Bass clef has notes and chords. Measure 11 has a repeat sign.

Measures 13-18: Treble clef has notes with fingerings 2, 1, 1, 5, 2. Bass clef has notes and chords. Measure 14 has a trill (tr) and a 3/5 ratio.

Measures 19-32: Treble clef has notes with fingerings 2, 2, 1, 2, 1, 4, 3. Bass clef has notes and chords. Measure 20 has a trill (tr). Measure 21 has a 3/2 ratio.

# Sonate in G

## K. 80

D. Scarlatti

### Minuet

Musical score for Minuet in G, K. 80 by D. Scarlatti. The score is in 3/8 time and consists of 6 measures. It features a treble and bass clef with various musical notations including notes, rests, and ornaments.

Measures 1-6: Treble clef has notes with fingerings 1, 2, 3, 1, 2, 4, 3. Bass clef has notes and chords. Measure 5 has a trill (tr).